

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

3 FÉVRIER 1953.

3 FEBRUARI 1953.

PROPOSITION DE LOI

instituant une commission militaire mixte chargée de donner un avis sur les modifications à apporter à la législation en vue de permettre à la Belgique de remplir ses obligations internationales tout en fixant au minimum la durée du service militaire.

WETSVOORSTEL

tot instelling van een gemengde militaire commissie die advies zou uitbrengen om de wijzigingen die moeten aangebracht worden in de wetgeving ten einde België in staat te stellen om zijn internationale verplichtingen na te komen zelfs na inkrimping tot het minimum van de duur van de militaire dienstdtijd.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

La réduction de la durée du service militaire au minimum compatible avec le respect scrupuleux des obligations internationales de la Belgique est unanimement souhaitée.

Elle ne sera possible et légitime que moyennant une adaptation structurelle de la Défense Nationale permettant d'y atteindre sans compromettre le volume et la valeur opérationnelle de nos forces armées. L'expérience tentée récemment a montré les conséquences désastreuses d'une improvisation dans laquelle il n'a pas été tenu compte de cette évidente vérité. Une expérience nouvelle serait plus lourde encore de conséquences. Elle porterait un préjudice irréparable à la sécurité collective comme au prestige international de la Belgique.

Il y a donc extrême urgence à revoir les bases organiques de la Défense Nationale. Cette étude doit être poursuivie en dehors de toute préoccupation de politique intérieure, dans des conditions de compétence et de sérénité qui en garantissent le prompt et sûr aboutissement.

Les signataires de la présente proposition de loi demandent donc la constitution immédiate sur le modèle de l'institution décidée en 1928, et renouvelée à différentes reprises depuis lors, d'une Commission mixte, composée de techniciens et de parlementaires, investie du mandat qui se trouve précisé dans le texte ci-annexé.

Ils ont la conviction que leur initiative répond aux intérêts les plus élevés de l'Armée et de la Nation.

De inkrimping van de duur van de militaire dienstdtijd tot een minimum dat verenigbaar is met de nauwgezette naleving van de internationale verbintenissen van België wordt eenparig gewenst.

Zij zal slechts mogelijk en gewettigd zijn mits een structurele aanpassing van de Landsverdediging waardoor dit doel zou kunnen worden bereikt zonder de omvang en de operationele waarde van onze strijdkrachten in het gedrang te brengen. De onlangs gedane proefneming heeft de noodlottige gevolgen aangetoond van een improvisatie waarbij geen rekening werd gehouden met deze klaarblijkelijke waarheid. Een nieuwe proefneming zou nog erger gevolgen hebben. Zij zou een onherstelbaar nadeel berokkenen aan de gemeenschappelijke veiligheid, evenals aan het internationaal aanzien van België.

Het is derhalve hoogstdringend de organieke grondslagen van de Landsverdediging te herzien. Deze studie dient te geschieden buiten alle binnenlandse politieke bekommernissen door bevoegde personen en in een kalme atmosfeer, wat alleen kan bijdrage tot een vlugge en betrouwbare oplossing.

De ondertekenaars van dit wetsvoorstel vragen dus de onmiddellijke oprichting, in navolging van de in 1928 tot stand gekomen en sedertdien herhaaldelijk hernieuwde instelling van een Gemengde Commissie, bestaande uit technici en uit parlementsleden, aan wie de opdracht zou worden toevertrouwd welke in de hierbijgevoegde tekst nader wordt omschreven.

Zij zijn er van overtuigd, dat hun initiatief beantwoordt aan de opperste belangen van het Leger en van de Natie.

PROPOSITION DE LOI

Art. 1.

Il est institué une Commission militaire mixte, composée de membres du Parlement et d'officiers généraux et supérieurs de l'Armée.

Art. 2.

La Commission a pour objet de donner son avis sur les modifications qu'il y a lieu d'apporter à la législation sur la milice et à la structure des forces armées belges en vue de permettre à la Belgique de remplir ses obligations internationales tout en réduisant la durée du temps de service au minimum indispensable.

Art. 3.

La Commission se compose de dix-huit membres du Parlement et de quatre officiers. Ses membres sont nommés par arrêté royal. Les membres parlementaires sont nommés sur présentation des présidents des deux Chambres législatives. Les fonctions de secrétaire et de secrétaire-adjoint sont confiées à des officiers.

Art. 4.

La Commission militaire mixte donnera son avis dans les trois mois de la mise en vigueur de la présente loi.

Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa parution au *Moniteur*.

3 février 1953.

A. DEVEZE.
R. LEFEBVRE.
H. LIEBAERT.
L. JORIS.
J. REY.
M. DESTENAY.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Een Gemengde Militaire Commissie wordt ingesteld, bestaande uit parlementsleden en uit opperofficieren en hogere officieren van het Leger.

Art. 2.

De Commissie heeft ten doel haar advies te verstrekken over de wijzigingen welke dienen aangebracht in de wetgeving op de dienstplicht en in de structuur van de Belgische strijdkrachten, ten einde België in staat te stellen zijn internationale verplichtingen na te komen en tevens de dienstplicht tot het onontbeerlijk minimum in te krimpen.

Art. 3.

De Commissie is samengesteld uit achttien parlementsleden en vier officieren. Haar leden worden bij Koninklijk besluit benoemd. De leden-parlementairen worden benoemd op de voordracht van de voorzitters van beide Wetgevende Kamers. De functies van secretaris en adjunct-secretaris worden toevertrouwd aan officieren.

Art. 4.

De Gemengde Militaire Commissie verstrekt haar advies binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

3 Februari 1953.